

## **CURRICULUM VITAE BABAK KARIMI**

Nato a Praga il 22/3/1960 da genitori iraniani.

Padre Nosrat Karimi è attore, regista e drammaturgo.

La madre Alam Danai è attrice, cantante e regista teatrale.

Dopo una infanzia passata a Roma, si trasferisce a Tehran nel 1965.

Esordisce come attore all'età di 10 anni nel primo film neorealista iraniano Doroshkechi (il Vetturino) diretto e interpretato dal padre, e in seguito in spot pubblicitari.

Nel 1971 si trasferisce di nuovo in Italia.

Frequenta il Corso di operatore cinematografico presso

l'Istituto di Stato per la Cinematografia e la Televisione R. Rossellini

Corso di perfezionamento in fotografia presso

il C.I.A.C. (Centro Italiano Addestramento Cinematografico)

Vari workshop tra cui:

Regia con Nikita Mikhalkov

Regia ed elementi di cinema comico con Paul Gray

Sceneggiatura con Robert Mckey.

Cinema documentario con Jefferey Boswall

Fotografia con John Bailey

Lavoro del clown con Jango Edward

Parallelamente agli studi liceali presso l'Istituto Rossellini, lavora per 3 anni in una tv locale Tele Roma Europa 42 sotto la direzione di Gualtiero Jacopetti dove, oltre al lavoro di cameraman, fa i suoi primi passi come montatore.

Dopo qualche anno, insieme a Gaetano Martino fonda la I.P.S. società di produzione ed edizione televisiva con la quale, in 10 anni d'attività come operatore e montatore, realizza centinaia di reportage e documentari di vario genere in Italia, in Africa ed in Asia per le tre reti Rai, Fininvest, TMC, Tv Tedesca, Francese, Portoghese, Australiana e l'americana ABC. Oltre ad una serie innumerevole di video-clip, spot pubblicitari, video danza, video teatro, ecc.

Negli stessi anni, come operatore per casting e interventi televisivi in scena, collabora con Peter Greenaway, Giuseppe Tornatore, Gianni Amelio, fratelli Taviani, Adriano Celentano, Giuliano Montaldo, Francesca Archibugi, Florestano Vancini, Marco Risi, Marco Bellocchio e Cristina Comencini.

Dal 1982 al 1986 è stato tra gli organizzatori tecnici di 3 edizioni di Una Città In Cinema (incontri con i direttori della fotografia) presso l'Istituto Cinematografico dell'Aquila collaborando con Vittorio Storaro, Luciano Tovoli, Garret Brown, Beppe Lanci, John Bailey, Wilmos Zsigmond, Giuseppe Rotunno, Marcello Gatti, Nestor Almendros, Haskel Wexler ed altri...

Nel frattempo conosce Roberto Perpignani il quale lo incoraggia a proseguire seriamente nel campo del montaggio e nel 1989 gli affida il corso d'insegnamento di montaggio elettronico presso la Scuola Nazionale di Cinema (ex Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma).

Nel 1989, ritorna davanti all'obbiettivo interpretando il ruolo di protagonista nello spot elettorale dei Verdi Arcobaleno (regia Steven Nathanson) e vari filmati del programma Rosa & Schic (regia di Giancarlo Soldi)

Nel 1990 dirige, in collaborazione con Laura Sipione Fendi Casa, un video sull'inaugurazione del primo showroom della casa Fendi a New York (finalista al Festival di Cinema Industriale di New York 1990)

Nel 1990 al Festival di Pesaro rimane folgorato dal nuovo cinema iraniano, scoprendo autori quali, Kiarostami, Makhmalbaf, Beyzai, Jalili ed altri, che gli apriranno gli occhi su un nuovo modo di concepire il cinema.

Dopo infruttuosi tentativi per sensibilizzare i distributori italiani nei confronti di questa inarrestabile novità, finalmente nel 1991 in collaborazione con la pittrice iraniana Mahshid Mussavi, decide in totale autonomia di portare in Italia e distribuire nelle sale, il primo film iraniano della nuova onda: *Bashù Il Piccolo Straniero* di B. Beyzai

In seguito fonda la Bashù Cinematografica con la quale porta in Italia altri titoli e co-produce cortometraggi.

Con il conseguente boom del cinema iraniano e la sua diffusione in Italia, collabora con vari distributori quali: Bim, Mikado, Istituto Luce e Lucky Red, scrivendo i dialoghi italiani e collaborando al doppiaggio in qualità di supervisore e co-direzione, e in alcuni casi prestando anche la voce.

Nel 1995, viene scelto come testimonial della campagna pubblicitaria Sperlari (I Re Magi) ottenendo una nomination come migliore attore dell'anno al Galà Della Pubblicità 1995. Questa campagna si protrarrà fino al 2002, girando in totale una ventina di spot per la regia di Riccardo Milani e Daniele Luchetti.

Nel 1997 dopo 20 anni di montaggio video, esordisce finalmente nel montaggio cinematografico con il film *Briganti Di Zabut* di Pasquale Scimeca al quale seguirà Placido Rizzotto ottenendo la candidatura al Ciak d'oro come miglior montaggio.

La sua attività di montatore lo porterà a lavorare tra Italia, Francia e Iran, collaborando tra gli altri, con Véra Belmònt, Babak Payami e Mehrdad Oskouei.

Contemporaneamente accompagna i cineasti iraniani nei vari festival e rassegne italiane, creando un sodalizio professionale con Abbas Kiarostami con il quale realizza:

Seminario di regia (Palermo – 1996)

Aiuto regia e voce recitante per lo spettacolo teatrale *Ta-aziyé* (Roma – 2003)

Workshop di regia alla Scuola Holden (Torino – 2003)

Nel 1998 realizza (regia, riprese e montaggio) *Il Diavolo Sul Tetto* un film documentario girato nel deserto dei Turkomanni dell'Iran nell'arco di quattro anni.

Nel 1999 insieme a Marco Müller co-produce per Fabbrica il film *Lavagne* per la regia di Samira Makhmalbaf ottenendo il Gran Premio della Giuria al Festival di Cannes.

Nel 2001 membro giuria Concorso internazionale Festival Arcipelago Roma

Stesso anno, giuria internazionale Pardi di Domani al Festival di Locarno

Nel 2002 traduce per l'editore Einaudi il primo dei 3 romanzi di Atiq Rahimi:

*Terra E Cenere*

al quale seguirà:

*Le Mille Case Del Sogno E Del Terrore* 2003

L'immagine Del Ritorno 2004

Nel 2003 ottiene la cattedra di montaggio presso l'Accademia Internazionale per le Arti e le Scienze dell'Immagine dell'Aquila fondato da Vittorio Storaro e dalla cooperativa Lanterna Magica.

Nel 2004 in collaborazione con Carlo Cresto-Dina, Domenico Procacci e Rebecca O'Brien produce per la Fandango il film a episodi Tickets per la regia di Ermanno Olmi, Abbas Kiarostami e Ken Loach occupandosi soprattutto dell'episodio di Kiarostami nel quale, oltre alla produzione, sarà anche l'aiuto regista, operatore seconda macchina, attore e montatore.

Dal 2004 al 2007 è stato consulente de La Biennale Cinema di Venezia sotto la direzione di Marco Muller.

Nel 2007 riprende l'attività attoriale partecipando al film di Francesco Falaschi Last Minute Marocco con Valerio Mastrandrea, Nicolas Vaporidis, Maria Grazia Cucinotta.

Nel 2008 Caos Calmo diretto da Antonello Grimaldi, con Nanni Moretti

Dal 2008 al 2010 monta tre film tv di Maurizio Zaccaro: Il Bimbo Della Domenica, Lo Smemorato di Collegno, Le Ragazze dello Swing.

Nel 2011 ritorna in Iran.

Partecipa come attore al film Una Separazione di Asqar Farhadi, vincendo l'Orso d'Argento come miglior attore, Orso d'Oro come miglior film, Golden Globe e l'Oscar come miglior film straniero.

Abbandona definitivamente il montaggio dedicandosi solo alla recitazione.

## **Recitazione**

### **The Life Ahead (La Vita Davanti a Se)**

di Edoardo Ponti (Italia-USA - In uscita)

### **Cinema Shahre Ghesse**

di Keyvan Alimohammadi e Omid Bonakdar (Iran-in uscita)

### **We Have To**

di Reza Dormishian (Iran-in uscita)

### **Careless Crime**

di Shahram Mokri (Iran 2020)

### **Free**

di Fabrizio Maria Cortese (Italia- 2020)

### **I Liviati**

di Riccardo Papa (Italia 2020)

### **Inverno (corto)**

di Giulio Mastromauro (Italia 2020)

**Rodent** (Short)  
by Navid Solati (Iran 2020)

**Il Mio Regno**  
di Sibilla Barbieri e Andrés Arce Maldonado (Italia 2020)

**Compasso** (Serie tv)  
di Shahram Shah Hosseini (Iran 2020)

**Figli**  
di Giuseppe Bonito (Italia 2020)

**Yalda**  
di Massoud Bakhshi (Iran, Francia, Germania, Lussemburgo 2019)

**Iron Deficiency**  
di Azadeh Abadpur (Iran 2019)

**The Role** (corto)  
Di Farnoosh Samadi (Iran 2018)

**Il Sembra Mio Figlio**  
di Costanza Quatriglio (Italia 2018)

**Delay** (corto)  
di Ali Asgari (Iran – 2018)

**Solo 2** (mini serie tv)  
di Stefano Mordini (Italia-2018)

**Una Storia Senza Nome**  
di Roberto Ando' (Italia-2018)

**Gaze** (corto)  
di Farnoosh Samadi (Iran 2017)

**La Linea Verticale** (mini serie tv)  
di Mattia Torre (Italia 2018)

**Finché c'è Prosecco c'è Speranza**  
di Antonio Padovan (Italia-2017 )

**Solo** (mini serie tv)  
di Michele Alhaique (Italia-2017)

**Invasion**  
di Shahram Mokri (Iran 2017)

**Noces**

di Stephan Straker (Belgio-Francia-Lussemburgo 2016)

**Fish Dead**

di Ruholla Hejazi (Iran 2016)

**Il Cliente**

di Asqar Farhadi (Iran 2016)

**Oscar miglior film straniero**

**The Girl's House**

di Shaharam Shah Hossini (Iran 2015)

**Movaghat**

di Amir Azizi (Iran 2016)

**Three Fish**

di Hamid Reza Ghorbani (Iran 2015)

**Dare Sob Mishe**

di Yalda Jebelli (Iran 2015)

**I Hate the Dawn**

di Ali Karim (Iran 2015)

**Fish & Cat**

di Shahram Mokri (Iran 2013)

**Silver lion for the best innovative contribution in Venice Film Festival**

**Le Passé**

di Asqar Farhadi (Francia 2013)

**No Where, No Body**

di Ebrahim Sheybani (Iran 2013)

**Una Separazione**

di Asqar Farhadi (Iran 2011)

**Oscar best foreign film**

**Golden Globe**

**Golden Bear**

**Silver Bear for best Actor**

**Ex**

di Fabrizio Frizzi (Italia 2009)

**Caos Calmo**

di Antonello Grimaldi (Italia 2008)

**Last Minute: Marocco**

di Francesco Falaschi (Italia 2007)

**Due Insoliti Ospiti** (Short)

di Francesco Falaschi (Italia 2007)

**Tickets**

di Olmi, Kiarostami, Loach (ep. Kiarostami – Italia/GB 2005)

**La Passione Di Giosuè L' Ebreo**

di Pasquale Scimeca (Italia 2005)

**La Squadra** (Serie Tv)

regia Donatella Maiorca (2005)

**Gli Indesiderabili**

di Pasquale Scimeca (Italia 2003)

**Strategia Della Maschera**

di Rocco Mortelliti (Italia 1999)

Novembre 2004

**lettura pubblica** dei racconti di **John Cheever**

insieme a **Ivan Franek e Mandala Tayde** per Fandango Libri

1989

**Protagonista** spot elettorale dei **Verdi Arcobaleno** (regia Steven Nathanson)

e vari filmati del programma **Rosa & Schic** (regia di Giancarlo Soldi)

1995 - 2003

**Testimonial** della campagna pubblicitaria **Sperlari** (I Re Magi)

*(nomination come migliore attore dell'anno al Galà Della Pubblicità 1995)*

---

**Doppiaggio:**

**Il Cliente**

di Asqar Farhadi

**Le Passé**

di Asqar Farhadi

**In Questo Mondo Libero**

di Ken Loach

**Le Rose Del Deserto**

di Mario Monicelli

**American Dreamz**

di Paul Weits

**Un Giorno Senza Messicani**

di Sergio Arau

**Munich**

di Steven Spielberg

**Sotto Gli Ulivi**

di A. Kiarostami

**Pane e Fiore**

di Mohsen Makhmalbaf

**Silenzio Tra Due Pensieri**

di Babak Payami

**Lo Specchio**

di Jafar Panahi

---

**Pubblicazioni e Traduzioni**

Vari articoli e corrispondenze da Tehran pubblicati da **Il Manifesto e Filmcritica**.

Traduzione dei tre romanzi di **Atiq Rahimi** per **Einaudi**

**L'immagine Del Ritorno** 2004

**Le Mille Case Del Sogno E Del Terrore** 2003

**Terra E Cenere** 2002

---

**Edizione e Sottotitoli**

**3 Volti**

di Jafar Panahi

**(dialoghi italiani e adattamento)**



## **Il Cliente**

di Asqar Farhadi

*(dialoghi italiani, sottotitoli e voce)*

## **Le Passé**

di Asqar Farhadi

*(voce protagonista)*

## **Una Separazione**

di Asqar Farhadi

*(dialoghi italiani, sottotitoli e voce)*

## **Sotto Gli Ulivi**

di A. Kiarostami

*(dialoghi italiani e Voce)*

## **Il Sapore Della Ciliegia** *(Palma D'oro Festival Di Cannes)*

di A. Kiarostami

*(dialoghi italiani e co-direzione doppiaggio con Gianni Galassi)*

## **Pane e Fiore**

di Mohsen Makhmalbaf

*(dialoghi italiani e Voce)*

**Il Vento Ci Porterà Via** (*Premio Per La Regia Festival Di Venezia*)

di A. Kiarostami

*(dialoghi italiani e co-direzione doppiaggio con Gianni Galassi)*

**Lavagne**

di Samira Makhmalbaf (*Gran Premio della Giuria a Cannes 2000*)

*(dialoghi italiani e co-direzione doppiaggio con Gianni Galassi)*

**Il Voto È Segreto** (*Premio Per La Regia Festival Di Venezia*)

di Babak Payami

*(sottotitoli)*

**Silenzio Tra Due Pensieri**

di Babak Payami

*(dialoghi italiani, Doppiaggio e Voce)*

**Il Cerchio**

di J. Panahi (*Leone D'oro Festival Di Venezia*)

*(dialoghi italiani)*

**Lo Specchio**

di Jafar Panahi (*Pardo D'oro Festival Di Locarno*)

*(dialoghi italiani e Voce)*

**La Mela**

di Samira Makhmalbaf

*(sottotitoli)*

**Il Silenzio** *(Medaglia d'oro del Senato- Festival Di Venezia)*

di M. Makhmalbaf

*(sottotitoli e Dialoghi italiani)*

**Lezioni Di Regia**

di A. Kiarostami

*(sottotitoli)*

**Dieci**

di A. Kiarostami

*(dialoghi italiani)*

**Compiti A Casa**

di A. Kiarostami

*(sottotitoli)*

**Il Viaggiatore**

di A. Kiarostami

*(sottotitoli)*

## **Il Coro**

di A. Kiarostami

*(sottotitoli)*

## **Caso 1&2**

di A. Kiarostami

*(sottotitoli)*

## **Due Soluzioni Per Un Problema**

di A. Kiarostami

*(sottotitoli)*

## **I Primi Della Classe**

di A. Kiarostami

*(sottotitoli)*

## **Omaggio Agli insegnanti**

di A. Kiarostami

*(sottotitoli)*

## **Tinteggiare**

di A. Kiarostami

*(sottotitoli)*

## **In Ordine E In Disordine**

di A. Kiarostami

*(sottotitoli)*

## **Oro Rosso**

di J. Panahi

*(dialoghi italiani)*

## **Salam Cinema**

di M. Makhmalbaf

*(sottotitoli)*

## **Tempo D'amore**

di M. Makhmalbaf

*(sottotitoli)*

## **Una Storia Vera**

di A. Jalili

*(sottotitoli)*

## **Il Sergente**

di Massud Kimiai

*(sottotitoli)*

---

### Distribuzione Cinematografica

-

**Bashù Il Piccolo Straniero**

di Bahram Beyzai

**L'Ambulante**

di Mohsen Makhmalbaf

**Il Corridore**

di Amir Naderi,

**Acqua, Vento E Terra**

di Amir Naderi

**Cinema, Cinema**

di Mani Petgar

**Il Giorno Che Ho Ucciso Il Mio Amico Soldato**

di Costanza Quatriglio

**Anna!**

di Costanza Quatriglio

**Lagoon, My Mother's Home**

di Mehrdad Oskouei

**Il Diavolo Sul Tetto**

di Babak Karimi

---

### Attività didattica

-

-

1990 -1994      Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma

(montaggio elettronico)

-

2003 – 2006      l'Accademia Internaz.le delle Arti e le Scienze dell'Immagine L'Aquila

(cattedra)

-

2005                      La Scuola Holden Circus in collaborazione con Fandango

(seminario)

-  
2005 Barbarano Film School fondato da Marco Müller.

(cattedra)

-  
2006 Scuola Zelig di Bolzano,

(seminario)

-  
2006 Università di Siena

(conferenza)

-  
2007 l'Accademia di belle arti di Roma

(seminario)

---

## Montaggio

### **Le Ragazze dello Swing**

di Maurizio Zaccaro (Italia 2010)

### **Il Piccolo**

di Maurizio Zaccaro (Italia 2009)

### **Branding Kosovo**

di Diego Hurtado de Mendoza (Italia 2009)

### **Lo smemorato di Collegnino**

di Maurizio Zaccaro (Italia 2009)

### **Factory of Martyrs**

di Annalisa Vozza (Italia 2008)

### **Il Bambino della Domenica**

di Maurizio Zaccaro (Italia 2008)

### **Rosso Malpelo**

di Pasquale Scimeca (Italia 2007)

### **X And I**

di Stanislao Pasqualini (Italia - 2007)

### **Iran; Une Revolution Cinematographique**

di Nader T. Homayoun (Francia 2006)

### **La Passione Di Giosué L'Ebreo**

di Pasquale Scimeca (Italia 2005)

**Nose, Iranian Style**

di Mehrdad Oskouei (Iran 2005)

**Tickets**

di Olmi, Kiarostami, Loach (ep. Kiarostami – Italia/GB 2005)

**Al Levante** (Supervisione)

di Autori Vari (Italia 2003)

**Silenzio Tra Due Pensieri**

di Babak Payami (Iran 2003)

**Haram**

di Fibi Kraus (Italia-Yemen 2003)

**Gli Indesiderabili**

di Pasquale Scimeca (Italia 2003)

**L'isola**

di Costanza Quatriglio (Italia 2003)

**Chi Non Rischia Non Beve Champagne**

di Enrica Colusso (Italia 2002)

**Il Voto è Segreto**

di Babak Payami (Italia-Iran 2001)

*(Premio Per La Regia Festival Di Venezia)*

**L'italiano**

di Ennio De Dominicis (Italia 2001)

**Quello Che Cerchi** (in coll. con Federico Schiavi)

di Marco S. Puccioni (Italia 2001)

**Placido Rizzotto**

di Pasquale Scimeca (Italia 2000)

**Lavagne** (supervisione)

di Samira Makhmalbaf (Iran/Italia/Giappone 2000)

*(Gran Premio della Giuria a Cannes)*

**After Words**

di Gianfranco Rosi (Italia 2000)

**America A Roma**

di Gianfranco Pannone (Italia 1999)



**Marquise** in coll. con Martine Giordano  
di Vèra Belmònt (Francia/Italia 1997)

**Briganti Di Zabut**  
di Pasquale Scimeca (Italia 1997)

**Appunti Su Pozzuoli**  
di Giuseppe M. Gaudino (Italia)

**Nella Terra Della Pace E Degli Ulivi**  
di Stefano Masi (Italia)